

HÄUßLER

Perfekt beraten für Haus und Garten

Häußler · Grundweg 10 · D-89604 Schwörzkirch

So erreichen Sie uns:

Telefon +49 (0) 73 91 – 772 66 55
Fax +49 (0) 73 91 – 772 66 59
E-Mail post@karlhaeusler.de
Website karlhaeusler.de



Schwörzkirch, 23. April 2020

Übersetzung Steam Technology, 23.04.2020

Titelblatt:

Mikrobiologische Tests

Capitani Steam Technology

Seite 2:

Kommentar zu den Resultaten der durchgeführten Wirksamkeits-Tests von

„GIALLOBLU STUDIO E CONTROLLO PRODOTTI E PRODUZIONE“

(vom Gesundheitsministerium anerkanntes Labor – N. Prot . 700.7.A. \ .59.360 / 1756 DEL 25/10 /96)

Die Ergebnisse der Analysen zeigen folgende Ergebnisse:

Getestete Maschine: 4 Bar (0,4 MPa) Druck, Gesamtleistung 3000 Wa, Gaia, SL8000, Desiderio

- Behandlungen, die auf Steinzeug durchgeführt wurden, waren für alle getesteten Virenstämme absolut wirksam
- Behandlungen, die auf Edelstahl durchgeführt wurden, waren für alle getesteten Virenstämme absolut wirksam, außer für Saccaromyces e B. cereus
- Behandlungen, die auf Teflon durchgeführt wurden, waren nur für Pseudomonas und E. Coli von B. cereus absolut wirksam

Seite 3:

Art des Dokuments: maschinelle mikrobiologische Tests

Dampf- / Saugdruck 0,4 Mpa, Leistung 3000 Watt

Art des Materials: mit Porzellan überzogenes Steinzeug

Oberfläche kontaminiert mit

Vor der Behandlung mit unserem Dampfsauger (Zahl der Virenkolonien pro cm²)

Nach der Behandlung mit unserem Dampfsauger (Zahl der Virenkolonien pro cm²)

Art des Materials: Edelstahl

Art des Materials: Teflon

- Behandlungen, die auf Steinzeug durchgeführt wurden, waren für alle getesteten Virenstämme absolut wirksam
- Behandlungen, die auf Edelstahl durchgeführt wurden, waren für alle getesteten Virenstämme absolut wirksam, außer für *Saccaromyces e B. cereus*
- Behandlungen, die auf Teflon durchgeführt wurden, waren nur für *Pseudomonas* und *E. Coli* von *B. cereus* absolut wirksam

Seite 4:

Kommentar zu den Resultaten der durchgeführten Wirksamkeits-Tests von

„GIALLOBLU STUDIO E CONTROLLO PRODOTTI E PRODUZIONE“

(vom Gesundheitsministerium anerkanntes Labor – N. Prot . 700.7.A. \ .59.360 / 1756 DEL 25/10 /96)

Die Ergebnisse der Analysen zeigen folgende Ergebnisse:

Getestete Maschine: 5 Bar (0,4 MPa) Druck, Gesamtleistung 3000 Wa, Vapor 3000, Vapor 3000A plus, Forza 5, Multivapor, Desiderio

- Behandlungen, die auf Edelstahl durchgeführt wurden, waren für alle getesteten Virenstämme absolut wirksam
- Behandlungen, die auf Steinzeug durchgeführt wurden, waren für *Saccaromyces*, *E. Coli*, *Staphylococcus* und *Streptococcus* absolut wirksam, während wenige *Pseudomonas* und *B. cereus* auf den Oberflächen des Steinzeugs verblieben sind
- Behandlungen, die auf Teflon durchgeführt wurden, waren für alle getesteten Virenstämme absolut wirksam, außer für *B. cereus*.

Seite 5:

Art des Dokuments: maschinelle mikrobiologische Tests

Dampf- / Saugdruck 5 bar, Leistung 3000 Watt

Art des Materials: mit Porzellan überzogenes Steinzeug

Oberfläche kontaminiert mit

Vor der Behandlung mit unserem Dampfsauger (Zahl der Virenkolonien pro cm²)

Nach der Behandlung mit unserem Dampfsauger (Zahl der Virenkolonien pro cm²)

Art des Materials: Edelstahl

Art des Materials: Teflon

- Behandlungen, die auf Edelstahl durchgeführt wurden, waren für alle getesteten Virenstämme absolut wirksam
- Behandlungen, die auf Steinzeug durchgeführt wurden, waren für Saccaromyces, E. Coli, Staphylococcus und Streptococcus absolut wirksam, während wenige Pseudomonas und B.cereus auf den Oberflächen des Steinzeugs verblieben sind
- Behandlungen, die auf Teflon durchgeführt wurden, waren für alle getesteten Virenstämme absolut wirksam, außer für B. cereus.

Edition / Revision / Datum / Test durchgeführt / Geprüft und gegengezeichnet / Dokumenten-Nr.

Seite 6:

Kommentar zu den Resultaten der durchgeführten Wirksamkeits-Tests von

„GIALLOBLU STUDIO E CONTROLLO PRODOTTI E PRODUZIONE“

(vom Gesundheitsministerium anerkanntes Labor – N. Prot . 700.7.A. \ .59.360 / 1756 DEL 25/10 /96)

Die Ergebnisse der Analysen zeigen folgende Ergebnisse:

Getestete Maschine: 7,5 Bar Druck, Gesamtleistung 9000 Watt, Vapor 9000A

- Behandlungen, die auf Edelstahl durchgeführt wurden, waren für alle getesteten Virenstämme absolut wirksam
- Behandlungen, die auf Steinzeug durchgeführt wurden, waren für Saccaromyces, E. Coli und Streptococcus absolut wirksam, während viele Pseudomonas und wenige B. cereus und Staphylococcus auf den Oberflächen des Steinzeugs verblieben sind
- Behandlungen, die auf Teflon durchgeführt wurden, waren für alle getesteten Virenstämme absolut wirksam

Seite 7:

Art des Dokuments: maschinelle mikrobiologische Tests

Dampf- / Saugdruck 7,5 bar, Leistung 9000 Watt

Art des Materials: mit Porzellan überzogenes Steinzeug

Oberfläche kontaminiert mit

Vor der Behandlung mit unserem Dampfsauger (Zahl der Virenkolonien pro cm²)

Nach der Behandlung mit unserem Dampfsauger (Zahl der Virenkolonien pro cm²)

Art des Materials: Edelstahl

Art des Materials: Teflon

Behandlungen, die auf Edelstahl durchgeführt wurden, waren für alle getesteten

Virenstämme absolut wirksam

- Behandlungen, die auf Steinzeug durchgeführt wurden, waren für Saccaromyces, E. Coli und Streptococcus absolut wirksam, während viele Pseudomonas und wenige B. cereus und Staphylococcus auf den Oberflächen des Steinzeugs verblieben sind
- Behandlungen, die auf Teflon durchgeführt wurden, waren für alle getesteten Virenstämme absolut wirksam

Edition / Revision / Datum / Test durchgeführt / Geprüft und gegengezeichnet / Dokumenten-Nr.

Seite 8:

Erklärung:

Objekt: Mikrobiologische Tests mit unseren Maschinen Vapor 3000, Vapor 9000 und Dampfsaugern mit 4 und 5 bar Druck

„Wir teilen Ihnen hiermit die erfolgreiche Durchführung von mikrobiologischen Tests mit den oben aufgeführten Maschinen mit. Die Tests wurden durchgeführt indem man drei verschiedene Arten von Oberflächen mit verschiedenen Bakterienstämmen kontaminiert hat: mit Porzellan überzogenes Steinzeug (um Fußböden zu simulieren), Edelstahl (um Küche, Waschbecken, Ofen, Herd etc. zu simulieren) und Teflon (um generell Kunststoff-Oberflächen zu simulieren). Dann wurden die Oberflächen eingedampft und schließlich abgesaugt. Die Resultate der Analyse nach der „Reinigung“ mit unseren Maschinen sind positiv, in vielen Fällen konnten alle Bakterienstämme entfernt werden und man könnte, auch wenn das nicht passend wäre, von Sterilisation sprechen, der passendere Ausdruck hierfür wäre bei allen unseren Maschinen Hygienisierung.“

Ihr Michael Häußler

